

**Dr. Mihail K. QARAMAH**

## **Lista de lucrări publicate**

- I. Lista celor 10 lucrări relevante**
- II. Teza de doctorat**
- III. Cărți publicate, traduceri și capitole în cărți**
- IV. Studii și articole în revistele din fluxul științific internațional**
- V. Publicații apărute în volume ale principalelor conferințe internaționale de specialitate, din țară și străinătate**
- VI. Alte publicații și editări în reviste cotate CNCS**

### **I. Lista celor 10 lucrări relevante**

- 1) „Considerații despre reforma liturgică românească din secolul al XVII-lea: Molitfelnicul de la Bălgrad”, în *Revista Românească de Studii Axiologice*, Nr. 4, Anul III, Ianuarie 2022, pp. 74-94 (<https://doi.org/10.26520/rrsa2022.3.4.74-94>; <http://studiiaxiologice.com/NR-4-ANUL-III-IANUARIE-2022/>).
- 2) „Considerații pe marginea unei tipărituri liturgice românești mai puțin cercetate – *Mystirio sau Sacrament* (Târgoviște, 1651)”, în *Transilvania*, 5/2021, pp. 85-96 (<https://doi.org/10.51391/trva.2021.05.10>; <https://revistatransilvania.ro/consideratii-pe-marginea-unei-tiparitura-liturgice-romanesti-mai-putin-cercetate-mystirio-sau-sacrament-targoviste-1651/>);
- 3) (Cu D. A. Vanca), “Paradigms of modernity: The reform of the Romanian liturgy at the beginning of the 18th century. Anthim the Iberian and his legacy”, în *Transylvanian Review*, vol. XXX, suppl. 1/2021, pp. 243-256.
- 4) „Rugăciunile de binecuvântare a viei, a strugurilor și a vinului în vechile Evhologii bizantine și Molitfelnice slavo-române”, în *Teologie și Viață*, 9-12/2021, pp. 165-188 ([https://teologiesiviata.ro/sites/default/files/fisiere/2022/03/11\\_QARAMAH%20-%20Rugaciuni.pdf](https://teologiesiviata.ro/sites/default/files/fisiere/2022/03/11_QARAMAH%20-%20Rugaciuni.pdf)).
- 5) „The Byzantine *Prothesis*: hypotheses on the eucharistic consecration of the commemorative particles”, în *European Journal of Science and Theology*, vol. 16, n. 4/2020, pp. 5-14 ([http://www.ejst.tuiasi.ro/Files/83/2\\_Qaramah.pdf](http://www.ejst.tuiasi.ro/Files/83/2_Qaramah.pdf)).
- 6) „Rânduiala Mărturisirii păcatelor și alte rugăciuni de iertare în molitfelnicele slavone din spațiul românesc (sec. XVI-XVII)”, în *Mitropolia Olteniei*, 1-4/2020, pp. 218-237 (<https://nou.revista-mitropoliaolteniei.ro/open-access-2015-2020/2020-2/>);

- 7) „The Rites of Betrothal, Coronation and Digamia according to the Slavo-Romanian Euchologia (16th-17th century)”, în *International Journal of Orthodox Theology*, 11:3/2020, pp. 135-172 (<https://www.orthodox-theology.com/pages/issues/11-3-2020.php>);
- 8) „Rânduiala înmormântării laicilor în Molitfelnicele slavo-române (sec. XVI-XVII)”, în *Altarul Reîntregirii*, 1/2021, pp. 131-164 (<http://fto.ro/altarul-reintregirii/arhiva-revistei/nr-1-2021/>; <http://doi.org/10.29302/AR.2021.1.6>).
- 9) „Reforma liturgică în Biserica Ortodoxă Română, între dorință și împlinire”, în Mihai Himcinschi și Răzvan Brudiu (eds.), *Biserica Ortodoxă și provocările viitorului*, Edit. Presa Universitară Clujeană/ Reîntregirea/ Aeternitas, Alba Iulia/Cluj-Napoca, 2020, pp. 419-446 (ISBN: 978-606-509-454-3; 978-606-37-0798-8; 978-606-613-203-9) (<http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/2729.pdf>);
- 10) „Ritul înfierii potrivit manuscriselor bizantine”, în Oliviu Botoi, Răzvan Brudiu (eds.), *Educația creștină într-o cultură pluralistă. Cum cresc copiii în ziua de astăzi*, vol. II, Felicitas Publishing House & Editura Reîntregirea, Stockholm/Alba Iulia, 2020, pp. 351-365 (ISBN 978-606-509-470-3; ISBN 978-91-986478-4-6);

## II. Teza de doctorat

1. *O istorie a Molitfelnicului românesc. Evoluția formularelor Sfintelor Taine (sec. XVI-XVII)*, Alba Iulia, Edit. Reîntregirea, 2022, 307 p. (ISBN 978-606-509-519-9).

## III. Cărți publicate, traduceri și capitole de cărți

### a) Cărți publicate

1. *Întâmpinarea vieții. Nașterea și îmbisericirea pruncului în tradiția liturgică ortodoxă – evoluție și teologie*, Alba Iulia, Edit. Reîntregirea, 2021, 254 p. (ISBN 978-606-509-498-7).

### b) Traduceri

1. Uwe Michael Lang, *Privind către Dumnezeuul nostru. Orientarea în timpul rugăciunii liturgice*, Edit. Paralela 45, Pitești, 2019, 208 p. (ISBN 978-973-47-2824-4) (traducere realizată împreună cu Mihai Răducă)

### c) Capitole în cărți

1. „Reforma liturgică în Biserica Ortodoxă Română, între dorință și împlinire”, în Mihai Himcinschi și Răzvan Brudiu (eds.), *Biserica Ortodoxă și provocările viitorului*, Edit. Presa Universitară Clujeană/ Reîntregirea/ Aeternitas, Alba Iulia/Cluj-Napoca, 2020, pp. 419-446 (ISBN 978-606-509-454-3; ISBN 978-606-37-0798-8; ISBN 978-606-613-203-9) (<http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/2729.pdf>);

## IV. Studii și articole în revistele din fluxul științific internațional

#### a) Studii în reviste ISI/SCOPUS/EBSCO

- 1) (Cu D. A. Vanca), "Paradigms of modernity: The reform of the Romanian liturgy at the beginning of the 18th century. Anthim the Iberian and his legacy", în *Transylvania Review*, suppl. 1/2021, pp. 243-256.
- 2) „Considerații pe marginea unei tipărituri liturgice românești mai puțin cercetate – *Mystirio sau Sacrament* (Târgoviște, 1651)”, în *Transylvania*, 5/2021, pp. 85-96 (<https://doi.org/10.51391/trva.2021.05.10>);
- 3) „The Byzantine Prothesis: hypotheses on the eucharistic consecration of the commemorative particles”, în *European Journal of Science and Theology*, vol. 16, n. 4/2020, pp. 5-14 ([http://www.ejst.tuiasi.ro/Files/83/2\\_Qaramah.pdf](http://www.ejst.tuiasi.ro/Files/83/2_Qaramah.pdf)).

#### b) Studii în reviste ERIH PLUS

- 1) „Considerații despre reforma liturgică românească din secolul al XVII-lea: Molitfelnicul de la Bălgrad”, în *Revista Românească de Studii Axiologice*, Nr. 4, Anul III, Ianuarie 2022, pp. 74-94 (<https://doi.org/10.26520/rrsa2022.3.4.74-94>; <http://studiiaxiologice.com/NR-4-ANUL-III-IANUARIE-2022/> ).
- 2) „Rugăciunile de binecuvântare a viei, a strugurilor și a vinului în vechile Evhologii bizantine și Molitfelnice slavo-române”, în *Teologie și Viață*, 9-12/2021, pp. 165-188 ([https://teologiesiviata.ro/sites/default/files/fisiere/2022/03/11\\_QARAMAH%20-%20Rugaciuni.pdf](https://teologiesiviata.ro/sites/default/files/fisiere/2022/03/11_QARAMAH%20-%20Rugaciuni.pdf) ).
- 3) „Rânduiala Mărturisirii păcatelor și alte rugăciuni de iertare în molitfelnicele slavone din spațiul românesc (sec. XVI-XVII)”, în *Mitropolia Olteniei*, 1-4/2020, pp. 218-237 (<https://nou.revista-mitropoliaolteniei.ro/open-access-2015-2020/2020-2/>);
- 4) „The Rites of Betrothal, Coronation and Digamia according to the Slavo-Romanian Euchologia (16th-17th century)”, în *International Journal of Orthodox Theology*, 11:3/2020, pp. 135-172 (<https://www.orthodox-theology.com/pages/issues/11-3-2020.php>);
- 5) „Rugăciunea punerii-înainte din rânduiala Proscomidiei Bizantine”, în *Studii Teologice*, 2/2015, pp. 229-270.

#### c) Studii în reviste din România, cotate CNCS B și BDI

- 1) „Rânduiala înmormântării laicilor în Molitfelnicele slavo-române (sec. XVI-XVII)”, în *Altarul Reîntregirii*, 1/2021, pp. 131-164 (<http://fto.ro/altarul-reintregirii/arhiva-revistei/nr-1-2021/>; <http://doi.org/10.29302/AR.2021.1.6>).
- 2) „Rugăciunile pentru pârgă, potrivit vechilor Evhologii”, în *Glasul Bisericii*, 7-9/2021, pp. 61-82 (ISSN 1013-6789; <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1030971> ).

#### d) Studii în reviste din România, cotate CNCS C și BDI

- 3) „Contribuții la înțelegerea liturghiei românilor din veacul al XVII-lea – ms. BAR rom. 707”, în *Altarul Reîntregirii*, 3/2019, pp. 149-162 (<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=906088>).

## V. Publicații apărute în volume ale principalelor conferințe internaționale de specialitate, din țară și străinătate

- 1) „Rugăciunile pentru binecuvântarea colivei în vechile Evhologii bizantine”, în Viorel Sava (coord.), *Cercetări doctorale în pandemie – provocări, soluții, oportunități*, Editura Doxologia, Iași / Institut für Ökumenische Theologie, Ostkirchliche Orthodoxie und Patrologie, Universität Graz, 2021 (ISBN 978-606-666-9746-22-6; ISBN 978-3-9504741-2-1), pp. 542-558.
- 2) „Limbajul liturgic între tradiție și modernitate. Tendințe, constrângeri, soluții în traducerea și diortosirea textelor liturgice”, în Viorel Sava (coord.), *Aspecte ale cercetării științifice doctorale, astăzi*, Editura Doxologia, Iași / Institut für Ökumenische Theologie, Ostkirchliche Orthodoxie und Patrologie, Universität Graz (ISBN 978-606-666-954-2; ISBN 978-3-900797-10-2), 2020, pp. 276-295.
- 3) „Reforma liturgică în Biserica Ortodoxă Română, între dorință și împlinire”, în Mihai Himcinschi și Răzvan Brudiu (eds.), *Biserica Ortodoxă și provocările viitorului*, Edit. Presa Universitară Clujeană/ Reîntregirea/ Aeternitas, Alba Iulia/Cluj-Napoca, 2020, pp. 419-446 (ISBN: 978-606-509-454-3; ISBN 978-606-37-0798-8; ISBN 978-606-613-203-9);
- 4) „Ritul înfierii potrivit manuscriselor bizantine”, în Oliviu Botoi, Răzvan Brudiu (eds.), *Educația creștină într-o cultură pluralistă. Cum cresc copiii în ziua de astăzi*, vol. II, Felicitas Publishing House & Editura Reîntregirea, Stockholm/Alba Iulia, 2020, pp. 351-365 (ISBN 978-606-509-470-3; ISBN 978-91-986478-4-6);
- 5) „Ipoteze privind natura euharistică a miridelor la Dumnezeuasca Liturghie”, în Adrian Lemeni, Gheorghe-Cristian Popa (coord.), *Studia Doctoralia. Comunicările Conferinței Naționale a Doctoranzilor în Teologie Ortodoxă. Mănăsrirea Caraiman, 2019*, București, Edit. Basilica/Edit. Universității din București, 2020, pp. 407-420 (ISSN 2602-0742);
- 6) „Despre riturile pregătitoare pentru Prothesis-ul bizantin, potrivit unor importante manuscrise grecești”, în Viorel Sava (coord.), *Slujind Adevărul, slujim pe Dumnezeu și pe oameni. Aspecte ale cercetărilor doctorale actuale*, Editura Doxologia, Iași / Institut für Ökumenische Theologie, Ostkirchliche Orthodoxie und Patrologie, Universität Graz, 2019, pp. 670-685 (ISBN 978-606-666-844-6; ISBN 978-3-9504741-1-4).
- 7) „Rânduiala «ridicării Panaghiei» cu prilejul «Praznicului casei» - o tradiție rural-liturgică uitată din Moldova”, în Lucian Colda et alii (eds.), *Satul și spiritualitatea rurală: între tradiție și modernitate*, vol. II, Stockholm/Alba Iulia, Felicitas Publishing House & Editura Reîntregirea, 2019, pp. 327-340 (ISBN 978-606-509-422-2; ISBN 978-91-984145-8-5);
- 8) „Unitate și reformă liturgică în Biserica Ortodoxă Română”, în *Studia Theologica Orthodoxa Doctoralia Napocensia*, 2/2019, Cluj-Napoca, Edit. Renașterea, pp. 228-245 (ISSN: 2602-0009; ISSN-L 2602-00096; <https://www.cceol.com/search/article-detail?id=831788>).
- 9) „Este uniformitatea un imperativ al unității liturgice?”, în Florin Dobrei (coord.), *Credință – Unitate – Națiune: Simpozion teologic internațional*, Deva, 19-20 octombrie 2018,

Stockholm/Deva, Felicitas Publishing House & Editura Episcopiei Devei și Hunedoarei, 2018, pp. 537-558 (ISBN 978-91-984144-8-6; ISBN 978-606-8692-63-0).

## **VI. Alte publicații și editări în reviste cotate CNCS**

### **a) Studii în reviste românești tipărite de către centre bisericești unde există școală doctorală**

- 1) „Cuvânt, Melos și Ritm în Podobia bizantină. Receptarea structurilor metrico-muzicale bizantine în spațiul românesc”, în *Studia Doctoralia Andreiana*, 1/2018, Edit. Andreiana, pp. 113-153 (ISSN 2285–8555).

### **b) Editări în reviste cotate CNCS B**

1. „În mâinile Tale îmi voi da duhul meu, Doamne...” (Ps. 30, 5). *Aspecte istorico-liturgice și pastorale ale slujbelor pentru cei adormiți*, nr. 1/2021 al Revistei *Altarul Reîntregirii*, 211 p. (ISSN print version: 1584-8051; ISSN online version: 2457-9394; ISSN-L 1584-8051 DOI: 10.29302/AR; <http://fto.ro/altarul-reintregirii/arhiva-revistei/nr-1-2021/> ).

**17.05.2022**

**Dr. Miḥail K. QARAMAH**